



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

lundi

05-01-2004

Après-midi

maandag

05-01-2004

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.leChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@leChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Theo Kelchtermans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le fonctionnement des services de sécurité" (n° 929) 1

Orateurs: **Theo Kelchtermans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Thierry Giet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les droits des victimes d'accidents de la route" (n° 927) 3

Orateurs: **Thierry Giet, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'état d'avancement des enquêtes portant sur différents attentats antisémites" (n° 971) 7

Orateurs: **Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la déclaration de vacance du poste de président du tribunal de commerce d'Anvers" (n° 972) 9

Orateurs: **Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Dalila Douifi à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique d'acquisition de dunes côtières et le rôle des pouvoirs publics fédéraux dans ce cadre" (n° 981) 10

Orateurs: **Dalila Douifi, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de réaction rapide au sein de la section de la jeunesse du parquet de Verviers à l'égard des primo-délinquants" (n° 1015) 13

Orateurs: **Melchior Wathelet, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transfèrement des détenus par le corps de sécurité de Bruxelles et la problématique des audiences blanches" (n° 1025) 15

Orateurs: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werking van de veiligheidsdiensten" (nr. 929) 1

Sprekers: **Theo Kelchtermans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Thierry Giet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de rechten van de slachtoffers van verkeersongevallen" (nr. 927) 3

Sprekers: **Thierry Giet, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de status van de onderzoeken betreffende verschillende antisemitische aanslagen" (nr. 971) 7

Sprekers: **Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de openverklaring van het ambt van voorzitter van de rechtbank van koophandel van Antwerpen" (nr. 972) 9

Sprekers: **Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het aankoopbeleid van kustduinen en de rol daarin van de federale overheid" (nr. 981) 10

Sprekers: **Dalila Douifi, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het lik-op-stukbeleid bij de dienst jeugdzaken van het parket van Verviers ten aanzien van delinquenten bij hun eerste delict" (nr. 1015) 13

Sprekers: **Melchior Wathelet, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de overbrenging van gedetineerden door het veiligheidskorps te Brussel en de problematiek van het niet verschijnen van gedetineerden op de terechtzitting" (nr. 1025) 15

Sprekers: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Questions jointes de	17	Samengevoegde vragen van	17
- M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "un site internet du Centre islamique belge" (n° 1033)	17	- de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "een website van het Belgisch Islamitisch Centrum" (nr. 1033)	17
- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la participation présumée d'un ressortissant belge à un réseau terroriste" (n° 1055)	17	- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vermeende lidmaatschap van een Belg bij een terroristisch netwerk" (nr. 1055)	17
<i>Orateurs:</i> François-Xavier de Donnea, Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> François-Xavier de Donnea, Claude Marinower, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la formation des détenus" (n° 1042)	23	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opleidingen voor gedetineerden" (nr. 1042)	23
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

LUNDI 5 JANVIER 2004

MAANDAG 5 JANUARI 2004

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.06 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.06 heures par M. Alfons Borginon, président.

01 Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werking van de veiligheidsdiensten" (nr. 929)

01 Question de M. Theo Kelchtermans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le fonctionnement des services de sécurité" (n° 929)

01.01 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank u voor uw nieuwjaarswensen en hoop dat de arbeidsvreugde conform de wensen is die u hebt geuit.

Enige tijd geleden werd mij door een vriend een boekje overhandigd dat ik eerst met enig scepticisme, maar daarna met groeiende verbazing begon te lezen. Het boekje werd geschreven door een onderzoeksjournaliste van RTL, mevrouw Marie-Rose Armesto, en is getiteld "Son mari a tué Massoud". Wat zij schrijft is hallucinant. Het is interessante lectuur, vloeiend geschreven en bijzonder intrigerend wanneer men weet dat het gebaseerd is op de getuigenis van de echtgenote van een van de twee moordenaars van Massoud. Het is intrigerend te weten welke netwerken zich hier in Brussel bevinden en hoe deze worden gecoördineerd en zelfs gemanipuleerd vanuit eerbiedwaardige centra, zoals het Centre Islamique Belge onder leiding van de spirituele leider sjeik Bassam.

Ik ben geen specialist terzake, maar dit alles was zo hallucinant dat ik mij voornam daarover een vraag te stellen. Mevrouw de minister, dit kwam reeds eerder ter sprake in de commissie, maar ik was toen niet tijdig verwittigd en kon niet aanwezig zijn. Ik verontschuldig mij ervoor dat ik deze vraag vandaag met enige vertraging stel.

Ik ga niet in op de details van dit boek. Dat is niet de bedoeling van een mondelinge vraag en ik ben ervan overtuigd dat mevrouw de minister zich goed heeft laten informeren over de inhoud van dit boekje. Ik kan niet de enige zijn die onder de indruk is van wat erin wordt beschreven.

De historische waarde ervan wil ik nog enigszins relativeren. Het zal wel wat geromantiseerd zijn, maar de feiten zijn er toch. Er staan heel wat feiten in die men niet zomaar opschrijft als men niet zeker is dat het ook op die manier door haar is ervaren. Zij maakt trouwens een duidelijke binding tussen die figuren en de aanslag op Massoud, enerzijds, en de aanslagen op de WTC-torens in New York, anderzijds. Zij verwijst ook naar het ophefmakende proces van onder andere de Tunesische ex-profvoetballer Trabelsi, die was betrokken bij de geplande aanslagen op Kleine Brogel. Hij is altijd afgedaan als zijnde een beetje mythomaan. Dat kon niet worden hard gemaakt, maar het is

01.01 Theo Kelchtermans (CD&V): Dans son livre intitulé "Son mari a tué Massoud", la journaliste d'investigation de RTL Marie-Rose Armesto dresse un portrait intrigant et inquiétant du Centre islamique belge (CIB) de Bruxelles, notamment, et de la personne de Cheikh Bassam. Le livre établit un lien entre les activités de Cheikh Bassam et l'assassinat du commandant Massoud. Il met également en lumière des liens avec des condamnés du récent procès Trabelsi et fait allusion aux attaques du 11 septembre 2001 et aux projets d'attentats contre Kleine Brogel. Le moins que l'on puisse dire, à la lecture de l'ouvrage, c'est que de dangereux réseaux sont établis en Belgique.

La véracité des faits décrits dans le livre a-t-elle fait l'objet d'une enquête? Quelle est la réaction de la ministre aux déclarations du ministre d'Etat Willy Claes, qui taxe les services de renseignements belges d'amateurisme? Des initiatives ont-elles été prises en vue d'accroître l'efficacité des services de sécurité?

een feit dat de man zelf zwaar is veroordeeld voor zijn betrokkenheid bij de geplande aanslagen op Kleine Brogel. Er is de betrokken dame, een zekere Malika, echtgenote van een van de mensen die de aanslag op Massoud hebben gepleegd. Ik ken haar niet, maar men krijgt een beeld van haar als men het boekje leest. Ik meen dat er toch redenen zijn om vragen te stellen over de gegrondheid van wat men hier allemaal zegt en wat er, vooral in Brussel, aan netwerken aanwezig is. Het gaat om een soort onderwereld. Ik gebruik dat woord in de andere betekenis. Het gaat werkelijk om een onderwereld die wij niet kennen, maar die wel echt bestaat. Men doet er verkeerd aan dat te onderschatten.

Ik was in diezelfde periode eveneens getroffen door de uitspraken van de minister van Staat Willy Claes. Deze uitspraken komen in dit boekje immers geregeld ter sprake. Ik neem aan dat hij weet waarover hij spreekt. Hij zegt en ik citeer: "De veiligheidsdiensten in dit land zijn ronduit amateuristisch". Zo heeft hij het gezegd, ik heb het met twee oren aanhoord. Als een oud-minister en NAVO-secretaris – die weet wat er op dat vlak allemaal bestaat in de wereld – dat zegt, dan neem ik aan dat men zich de vraag moet stellen waaraan dat ligt. Mijn vraag aan mevrouw de minister is dan ook of er op dat vlak initiatieven genomen zijn om de efficiëntie van deze inlichtingendiensten op een hoger niveau te brengen.

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, d'abord, il est vrai que ce livre n'est pas nouveau. Il a été écrit notamment par Mme Marie-Rose Armesto, une spécialiste – comme vous l'avez dit – des affaires internationales. Croyez bien que ce livre a été analysé comme il se doit.

Une enquête judiciaire a eu lieu sur le meurtre du commandant Massoud. Je dois reconnaître que ni cette enquête judiciaire, ni le procès qui a suivi, n'ont pu établir un lien entre l'assassinat du commandant Massoud et la responsabilité du Centre islamique belge. Certes, on peut faire toute une série de raisonnements et on peut les comprendre, mais les faits sont là: aucun lien n'a pu être établi.

Il est vrai que toute une série de spéculations ont été faites sur les liens entre l'assassinat du commandant Massoud et les attentats du 11 septembre 2001. Pour le moment, que ce soit au niveau national ou international, aucune réponse positive n'a pu être apportée à ceux qui ont l'impression qu'il existe un lien clair et établi entre ces faits. Des contacts ont été pris, des analyses sont faites et l'ensemble des services de sécurité sont en relation constante mais, actuellement, je ne peux pas vous dire que l'on a pu faire un lien entre ces deux événements.

A propos de l'amateurisme de la Sûreté de l'Etat, je ne pose pas le même diagnostic que celui que vous évoquez. Vous devez savoir que la Sûreté de l'Etat, notamment dans la lutte contre le terrorisme en Belgique, a pu obtenir des résultats assez spectaculaires. Vous avez cité le dossier Trabelsi; à ce propos, je pense que la Sûreté de l'Etat doit être saluée dans son travail.

La lutte anti-terrorisme est une de ses grandes priorités.

Pour le moment, le nouvel administrateur général mène une politique d'évaluation au sein de son service pour mieux cibler encore les objectifs prioritaires, la lutte contre le terrorisme étant évidemment un de ces objectifs prioritaires.

Par ailleurs, lors du dernier exercice budgétaire, j'ai pu obtenir des

01.02 **Minister Laurette Onkelinx**: Noch het gerechtelijk onderzoek naar de moord op commandant Massoud noch het daaruit volgend proces hebben een mogelijke betrokkenheid van het Belgisch Islamitisch Centrum bij die moordaanslag kunnen aantonen. Er werd druk gespeculeerd over een verband tussen de moordaanslag en de aanslagen van 11 september 2001, maar tot heden kon er op nationaal of internationaal niveau geen verband tussen beide gebeurtenissen worden gelegd.

Ik ben het niet eens met wat u zegt over het vermeende "amateurisme" van de Staatsveiligheid.

Terrorismebestrijding is een van de topprioriteiten van de Veiligheid van de Staat. De nieuwe administrateur-generaal wil de prioritaire doelstellingen nauwkeuriger afbakenen op grond van een constante evaluatie, en er werd vers geld uitgetrokken voor de indienstneming en de opleiding van 80 nieuwe medewerkers.

Wij zullen er nauwlettend op toezien dat deze dienst de vereiste slagkracht aan de dag legt, en zoals u wel weet is het Comité I bevoegd om daarover, én over het goed functioneren van de Veiligheid van de Staat, te oordelen

moyens supplémentaires pour la sûreté de l'État. Autorisation a été donnée pour l'engagement et la formation de 80 nouveaux collaborateurs, tout en veillant à la stabilisation des moyens de fonctionnement. Nous sommes extrêmement vigilants sur l'efficacité de la sûreté de l'État. Pour le reste, il existe un comité R compétent pour la surveillance du fonctionnement et de l'efficacité de ce service de renseignements.

01.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister zal het mij niet kwalijk nemen dat ik dat een bijzonder defensief antwoord vind.

Mevrouw de minister, eens te meer stellen wij vast dat de gegeven signalen – u zei in dit geval op de hoogte te zijn van wat er werd geschreven, namelijk de bekentenissen als het ware, van vrouw tot vrouw, die op een vertrouwelijke manier werden bekomen en dan werden neergeschreven – een beeld creëren dat alles behalve geruststellend is, terwijl uw antwoord in feite min of meer wel geruststellend wil zijn.

De onderzoeksjournaliste die heel wat ervaring heeft doordat zij onder andere Bosnië, Algerije, Israël en Afghanistan heeft aangedaan, beklaagt zich erover in haar inleidend woord dat wat daar allemaal gebeurt erg wordt onderschat. Dat geloof ik eerlijk gezegd wel, maar toch merkt men eens te meer dat er een houding wordt ingenomen van: zolang het op dat niveau gebeurt en wij het niet onmiddellijk ervaren, moeten wij niet ingrijpen.

Neemt u het mij niet kwalijk, mevrouw de minister, maar wij zullen nooit mogen zeggen: "Wir haben das nicht gewusst." Het zou heel erg zijn mocht het op dat vlak tot een dergelijke conclusie leiden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Question de M. Thierry Giet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les droits des victimes d'accidents de la route" (n° 927)

02 Vraag van de heer Thierry Giet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de rechten van de slachtoffers van verkeersongevallen" (nr. 927)

02.01 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais tout d'abord vous demander de bien vouloir m'excuser pour mon retard. Si j'avais pu être là à l'heure, j'aurais eu le privilège d'inaugurer l'année des questions adressées à Mme la ministre!

Madame la ministre, je vous pose, aujourd'hui, une question que j'ai déjà posée à votre prédécesseur. Il s'agit d'un ensemble de problèmes qui ont été soulevés par les associations de parents d'enfants victimes de la route que j'ai eu l'occasion de côtoyer. Vous savez qu'il y en a un peu partout dans le pays et, notamment dans la région où j'ai été élu. Les questions posées sont assez souvent les mêmes. Je désire donc vous interroger sur ces différents problèmes car, à mon avis, un effort particulier devrait être fait à l'égard des parents d'enfants victimes de la route.

Le premier problème a trait non pas au dossier répressif ou à sa consultation, mais aux conditions dans lesquelles ce type de dossier peut être consulté. Vous n'ignorez pas que, très souvent, les familles souhaitent consulter elles-mêmes le dossier afin de savoir ce qui s'y trouve. En tant qu'avocat, vous savez qu'un dossier répressif peut évidemment être consulté par les professionnels dans le cadre d'un

01.03 Theo Kelchtermans (CD&V): La réponse de la ministre se veut rassurante, alors que le livre de la journaliste de RTL présente une image inquiétante de la situation.

02.01 Thierry Giet (PS): Ik herhaal vandaag de vragen die ik ook al aan de voorganger van de minister stelde en die verenigingen van ouders van verongelukte kinderen me suggereerden.

Is het niet mogelijk de - vaak al ontredde - familie van het slachtoffer een lokaal ter beschikking te stellen waar ze het soms lijvige straf dossier ongehindert door de drukte van de griffie zou kunnen raadplegen?

Hoe ziet u de verdere verlaging van de kosten voor het kopiëren van het dossier, waarin de regeringsverklaring voorziet? De kostprijs daalde al van 0,75 naar 0,25 euro. Zou dit niet gratis

greffe correctionnel.

On a évidemment l'habitude, on peut prendre des notes, on peut consulter ce dossier en même temps que les familles. Mais ces dernières se trouvent tout à fait dépayées et ne peuvent sérieusement se pencher sur un dossier qui est souvent important car, s'agissant d'accidents mortels, il y a par exemple des rapports d'expertises et de contre-expertises qui en augmentent le volume.

Une revendication très concrète, c'est le souhait de consulter ce dossier dans un local séparé et non pas au milieu du brouhaha du greffe et de faire en sorte de pouvoir s'asseoir à une table. Lorsque j'avais interrogé votre prédécesseur, il m'avait été répondu que chaque fois qu'on pouvait construire un nouveau bâtiment, greffe correctionnel ou palais de justice, on réfléchissait à ce genre d'infrastructure. Moi, je parle de ce que je connais et, à première vue, en ce qui concerne Liège, il semblerait que les nouveaux bâtiments ne seront pas assez spacieux.

Ne pourrait-on pas imaginer des instructions données à cet égard?

En ce qui concerne la problématique de la copie du dossier répressif, sans ignorer les difficultés d'ordre budgétaire, on a déjà fait un effort conséquent sous la précédente législature en diminuant le coût de la page copiée. En même temps, on reparle d'une diminution de ce coût, et je ne fais en cela que relayer la préoccupation de la gratuité qui est mise en avant. Mais il faut rester responsable et se dire que tout n'est pas possible tout de suite. Je voulais quand même vous interroger à cet égard.

Il y a une particularité dans beaucoup de dossiers de ce type, c'est qu'ils ne sont pas automatiquement mis à l'instruction.

Il est évident que si une mise à l'instruction est lancée, la loi Franchimont en tant que telle s'applique. Par conséquent, les victimes ont toute une série de possibilités pour interroger le magistrat, pour obtenir des informations sur l'évolution du dossier, etc. Mais, dans ce cas-ci, on sait que c'est le parquet qui très souvent suit le dossier et, pour le moment, rien de particulier n'est prévu. Une des idées que j'avais lancées à l'époque – et que je réitère aujourd'hui – consiste en la désignation d'un magistrat de liaison – on l'appelle comme on veut – qui pourrait recevoir des communications téléphoniques ou des demandes d'information des victimes. Celles-ci pourraient alors demander où en est le dossier, si elles peuvent encore espérer quelque chose, ce qui se passe.

Enfin, une dernière préoccupation que je souhaitais relayer aujourd'hui sachant que cela se trouve dans l'accord gouvernemental, concerne la problématique de la répétitivité des honoraires des avocats. Pour les victimes, le fait de devoir assumer des charges financières pose parfois des difficultés. On ne comprend pas toujours que l'on doive assumer ces frais.

02.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, cher collègue, je répondrai d'abord à votre première question concernant la consultation au calme, par les victimes, des dossiers répressifs.

Comme vous l'avez dit, cela ne pose pas de problème pour les avocats. J'ai moi-même pratiqué longtemps la consultation des dossiers répressifs. Ce n'est pas toujours l'idéal, mais cela fait partie de notre boulot d'avocat de devoir travailler dans les conditions offertes dans les

kunnen?

Het opsporingsonderzoek is soms tijdrovend en er wordt niet altijd een gerechtelijk onderzoek ingesteld. Kan niet worden gezorgd voor een verbindings-magistraat bij de parketten, om de familie van het slachtoffer op de hoogte te houden van het verloop van de procedure?

Tot besluit, denkt u niet dat het ereloon van de advocaat van de slachtoffers zou moeten worden betaald door de verzekerings-maatschappij van de dader, een maatregel die al in de regeerverklaring werd aangekondigd?

02.02 Minister Laurette Onkelinx: Zeer vaak zijn het de advocaten die kennis nemen van de dossiers en er bijvoorbeeld de voor de familie pijnlijke foto's uit verwijderen. Nochtans moet de familie de dossiers op een rustige plaats dichtbij de arffie kunnen

palais de justice. Pour les victimes, c'est autre chose: elles doivent les consulter avec, notamment, le risque d'être confrontées à des faits révélés ou à des photos parfois particulièrement sensibles et pouvant les choquer.

Dès lors, pour permettre de supporter émotionnellement la consultation d'un dossier, cette idée d'autoriser l'accès à un lieu calme, de préférence peu éloigné du local du greffe afin d'amoindrir les problèmes inhérents au transport, me semble être une bonne initiative.

En disant cela, je n'ai pas encore dit grand-chose. Vous me demandez si ce projet est intéressant; je vous réponds oui. Y a-t-il actuellement de la place pour le réaliser? Non. Plus exactement, tout dépend du palais de justice. Lors de la construction de nouveaux palais de justice, de nouveaux locaux, d'extensions ou lors du déménagement de certains services, il faudrait pouvoir accorder la priorité au choix d'un local à proximité du greffe pour permettre cette consultation sereine. Je retiens cette idée pour essayer d'en généraliser la pratique, dans les limites du possible, bien entendu.

Votre deuxième question porte sur la diminution du coût des copies. Mieux que quiconque, vous savez que nous l'avons déjà diminué sensiblement, en passant de 0.75€ à 0.25€ la copie.

C'était déjà un effort sensible. En outre, il y a la gratuité totale pour les dossiers relatifs aux infractions sur mineurs. Dans l'accord de gouvernement, on a indiqué qu'il fallait poursuivre dans cette voie. Pour des raisons budgétaires, une gratuité totale et immédiate est malheureusement impossible. Il ne faut pas promettre ce qui n'est pas réalisable.

Par contre, je suis persuadée qu'il nous faut avancer beaucoup plus dans le scannage des dossiers, notamment pour des dossiers plus importants. Pour l'instant, on le fait pour des dossiers très volumineux. Je vois que M. Marinower est en émoi; il nous expliquera pourquoi tout à l'heure. Dans le cadre des nouveaux moyens informatiques et autres mis à la disposition de la justice, j'ai demandé que l'on travaille véritablement sur cette possibilité de scannage. Il s'agit d'un gain de temps et d'argent. Cela représente pour le personnel la possibilité de ne pas passer son temps à des photocopies et une facilité pour l'examen des dossiers qui auront été transmis après scannage. C'est vraiment une direction dans laquelle il faut investir. C'est une indication que j'ai donnée pour l'orientation des nouveaux moyens informatiques.

J'ai interrogé les différents chefs de corps au sujet des magistrats de liaison. Ils ne sont pas favorables à un magistrat de liaison mais plutôt à un rôle plus actif des assistants de justice. Dans cette perspective, nous devons voir comment développer davantage le rôle des assistants de justice et, surtout, en faire connaître l'existence aux victimes. En général, les victimes sont totalement démunies par rapport à l'information qui peut leur être donnée et les assistants de justice pourraient intervenir beaucoup plus utilement. Je ne dis pas que ma religion est faite et qu'il ne faut pas persuader, convaincre de la nécessité d'un magistrat de liaison ou l'imposer. Dans des palais de justice où le nombre des dossiers est particulièrement important et les magistrats particulièrement nombreux, un magistrat de liaison ne suffira jamais pour l'information donnée aux victimes. Il faut trouver un autre système qui permette à ces victimes d'être prises en considération dans leur demande de recevoir des indications, même générales, sur l'avancement du dossier. Je répète que la piste des assistants de justice me semble devoir être explorée plus sérieusement.

raadplegen. De hiertoe beschikbare plaats verschilt van geval tot geval en ik heb gevraagd dat men bij de bouw of de verbouwing van gerechtsgebouwen met deze eis rekening zou houden.

De afschriften van het dossier kunnen niet volledig gratis worden aangeboden, maar we streven naar een verdere daling van hun kostprijs door het inscannen te stimuleren, waardoor er tijd en geld gespaard wordt.

De korpschefs, die ter zake werden geraadpleegd, zijn er geen voorstander van dat een functie van verbindingsmagistraat in het leven zou worden geroepen. Dat zou trouwens niet volstaan om de grote toevloed van dossiers in sommige gerechtsgebouwen te kunnen verwerken. De justitie-assistenten, die de slachtoffers over de stand van zaken met betrekking tot de rechtspleging moeten inlichten, moeten meer armslag krijgen.

De erelonen van de advocaten van de slachtoffers door de verzekeringsmaatschappijen van de dader doen betalen zou drempelverhogend kunnen werken. Ik ben daar niettemin voorstander van, maar dan wel in het kader van een ruimere hervorming van de Justitie.

Enfin, vous connaissez mon point de vue sur la répétitivité des honoraires d'avocats, puisque je l'ai exprimé lors d'un congrès des avocats où vous étiez présent. J'y ai dit être favorable, mais dans le cadre d'une réforme d'ordre plus général portant sur l'accès à la justice. La répétitivité est une bonne chose mais elle peut entraîner un effet pervers, à savoir des embûches supplémentaires sur la route de l'accès à la justice, ce dont nous n'avons vraiment pas besoin.

Même si je me rends bien compte que ce dossier est particulièrement délicat et difficile, si on peut avancer dans le cadre d'une assurance plus générale sur l'accès à la justice, on peut alors obtenir en même temps des avancées sur le barème des avocats et sur la répétitivité - c'est ce que dit l'accord de gouvernement.

Si ce travail ne se fait pas dans le cadre général de l'accès à la justice, je pense que ce serait mettre en place une entrave dangereuse.

02.03 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre de sa réponse. En ce qui concerne la problématique du magistrat de liaison - je peux évidemment le comprendre -, il serait peut-être préférable que les magistrats restent des magistrats et continuent à gérer leurs dossiers. Je peux donc souscrire totalement à l'idée des assistants de justice.

En même temps, madame la ministre, j'ai l'impression - mais je peux me tromper - que, pour l'instant, les assistants de justice restent encore trop éloignés des victimes ou, en tout cas, que leur intervention sur les droits des victimes est trop générale, sans véritablement entrer dans le concret des dossiers, plus précisément ceux qui sont toujours à l'information. Si nous pouvions envisager - cela me semble relever de l'exécutif et non du législateur - de leur confier une mission plus concrète dans les maisons de justice, ce serait effectivement une excellente réforme.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de status van de onderzoeken betreffende verschillende antisemitische aanslagen" (nr. 971)

03 Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'état d'avancement des enquêtes portant sur différents attentats antisémites" (n° 971)

03.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in de maand december zijn een aantal publicaties verschenen in De Morgen en in andere kranten, in verband met de stijging van antisemitische daden in Europa en in ons land, naar aanleiding van het verslag van het Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding.

De eerste minister werd hierover in de plenaire vergadering door ik meen de heren De Crem en Van den Eynde ondervraagd. Hij heeft daarop een vrij algemeen antwoord gegeven. Hij heeft ook verwezen naar een aantal onderzoeken die aan de gang waren.

Ik heb een aantal feiten, die toch niet van de minste zijn, op een rijtje gezet en in de mate van het mogelijke, mevrouw de minister, had ik graag vernomen of er terzake enige vooruitgang werd geboekt. Sommige feiten zijn toch al bijna twee jaar oud en ze zijn toch niet van de minste. Ik heb deze feiten ook vermeld in de schriftelijke weergave van deze vraag. Vorige maand werd mijn vraag tien minuten te laat ingediend, anders had ik ze graag laten aansluiten op de vragen in plenaire vergadering.

02.03 Thierry Giet (PS): De justitieassistenten hebben te weinig voeling met de slachtoffers. Mocht men de taakomschrijving van de justitieassistenten in de justitiehuisen concreter kunnen invullen, dan zou men tot een zeer goede hervorming kunnen komen.

03.01 Claude Marinower (VLD): L'augmentation du nombre d'actes et de publications antisémites dans notre pays prend des proportions inquiétantes. A une question posée récemment à la Chambre à ce sujet, le premier ministre a répondu que la majorité de ces dossiers font l'objet d'une enquête judiciaire.

La ministre de la Justice pourrait-elle me communiquer l'état d'avancement des enquêtes pénales menées dans le cadre des actes antisémites suivants : les attaques aux cocktails Molotov perpétrées à Anvers contre deux synagogues aux mois d'avril et de novembre 2002. l'incendie d'une

Een eerste feit was een aanslag met een molotovcocktail tegen een synagoge op 3 april 2002. Dat was de nacht die voorafging aan de rellen die men zich in Antwerpen thans nog steeds herinnert. Enkele dagen later was er een aanslag met een molotovcocktail tegen een synagoge in de Kliniekstraat in Brussel. Er was een brandstichting tegen een Joodse boekenwinkel, annex traiteur in dezelfde maand. In oktober 2002 was er een aanslag met een molotovcocktail tegen een synagoge in de Bouwmeesterstraat in Antwerpen. Er was een aanslag met een "bomauto" tegen een synagoge in Charleroi in mei 2003.

Mijn vragen die aansluiten op het antwoord van de eerste minister in plenaire vergadering en op het antwoord dat de minister van Binnenlandse Zaken enkele dagen later gaf in een commissievergadering, zijn de volgende: zijn er dossiers met een antisemitisch karakter waarvan het onderzoek reeds is afgesloten? Werden deze dossiers reeds voor een rechtbank gebracht?

Zoals ik reeds zei tijdens de commissievergadering ligt dit onderwerp mij nauw aan het hart omdat aanslagen tegen synagogen moeten worden beschouwd als een aanslag tegen de democratie en tegen een rechtsstaat zoals de onze. Aanslagen tegen mensen of gebouwen omwille van een geloof, moeten volgens mij op de meest stringente manier worden betoeteld. Sommige daden dateren al van in april 2002.

03.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, ik ontvang nog niet alle antwoorden op de precieze vragen.

Ik citeer de inhoud van de brief die ik ontvang van de procureur des Konings van Antwerpen: "De feiten aan de Sint-Vincentiusstraat te Antwerpen hadden plaats op 3 april 2002 omstreeks 06.00 uur 's morgens. Hierbij werden twee molotovcocktails tegen de buitenmuur van de synagoge Kluizenburg gegooit. Deze kwamen tot ontbranding op de stoep. Het vooronderzoek is in deze aangelegenheid nog steeds lopende.

Een tweede feit gebeurde op 30 november 2002 rond 03.00 uur 's nachts. Een molotovcocktail werd gegooit tegen de synagoge in de Bouwmeesterstraat te Antwerpen. In deze zaak werd door mij een minionderzoek gevorderd op 13 januari 2003 teneinde het telefoonverkeer te onderzoeken. Het vooronderzoek is nog steeds lopende".

J'ai aussi en ma possession un courrier du procureur général de Mons qui m'écrit ce qui suit: "J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que l'auteur de l'attentat à la voiture piégée, ayant eu lieu le 13 juin 2003 contre la synagogue de Charleroi a été identifié et arrêté le même jour". Le procureur me donne les coordonnées de la personne qui a fait l'objet d'une ordonnance d'internement, rendue en date du 18 septembre 2003.

Enfin, en ce qui concerne Bruxelles, le magistrat spécialisé n'était toujours pas disponible. Je n'ai donc pas la réponse, mais je vous la transmettrai dès que je l'aurai reçue.

Tout comme vous, je préconise la tolérance zéro. J'ai d'ailleurs la conviction, que pour protéger la démocratie, il faut être particulièrement vigilant à l'égard de toute forme d'atteinte aux libertés de culte dans notre pays.

librairie juive à Bruxelles au mois d'avril 2002, l'attaque au cocktail Molotov visant la synagogue de Bruxelles au mois d'avril 2002 et l'attaque à la "voiture piégée" contre la synagogue de Charleroi au mois de mai 2003?

L'enquête concernant d'autres dossiers pénaux pour des faits à caractère antisémite est-elle déjà close et ces dossiers seront-ils renvoyés devant le tribunal correctionnel?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: En ce qui concerne les attaques perpétrées à Anvers en avril et novembre 2002, le procureur du Roi m'a transmis ce jour les informations suivantes : dans le dossier de l'attaque aux cocktails Molotov contre la synagogue située à la Sint-Vincentiusstraat le 3 avril 2002, l'information est toujours en cours. Dans le dossier de l'attaque au cocktail Molotov contre la synagogue de la Bouwmeesterstraat perpétrée le 30 novembre, une mini-enquête a été ouverte le 13 janvier 2003 en vue d'analyser les appels téléphoniques. En l'espèce également, l'information est encore en cours.

De procureur-generaal van Bergen heeft mij meegedeeld dat de dader van de autobomaanslag van 13 juni 2003 tegen de synagoge van Charleroi geïdentificeerd en gearresteerd werd, en dat op 18 september 2003 een bevel tot internering tegen de betrokkene werd uitgevaardigd.

Wat Brussel betreft was de gespecialiseerde magistratuur nog altijd niet beschikbaar. Ik zal u zijn antwoord meedelen zodra ik kan.

Net als u ben ik van oordeel dat we

J'ai interrogé le procureur général de Gand, responsable au sein du Collège des procureurs généraux, qui m'a transmis toute une série de circulaires des procureurs généraux qui démontrent bien qu'ils ont transmis aux parquets des directives précises pour que soient véritablement poursuivis les auteurs d'attentats, notamment antisémites. Mais, bien entendu, la problématique est bien plus générale puisqu'elle concerne tous les actes qui vont à l'encontre de la liberté de culte ou d'expression culturelle. Je sais que les parquets sont généralement très vigilants. A chaque fois que je rencontre des chefs de corps, je leur précise qu'il faut faire preuve d'une extrême vigilance en la matière.

Vous savez également que le ministre de l'Intérieur et moi-même prévoyons un plan de sécurité en commun avec deux piliers, justice et police. J'ai demandé qu'au niveau de la justice, soient prévus des éléments précis en matière de poursuite de tels attentats criminels.

03.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank mevrouw de minister voor het antwoord. Ik neem er nota van dat ik met betrekking tot de andere feiten een schrijven zal ontvangen wanneer zij die informatie ter beschikking zal hebben. Het is belangrijk dat de minister in deze vergadering – en dat zal dan ook als dusdanig in de notulen opgenomen worden – nog herinnerd heeft aan de circulaires die door de procureurs-generaal rondgestuurd zijn. Dat is van belang.

Wat het overige betreft, zie ik met aandacht uit naar de gevolgen van deze onderzoeken. Nog één element, mevrouw de minister. U zult er waarschijnlijk over geïnformeerd zijn dat ik in het kader van de commissie voor de Binnenlandse Zaken uw collega van Binnenlandse Zaken de vraag heb gesteld om de mogelijkheid te onderzoeken om ook in ons land, zoals in Frankrijk, een interministerieel comité op te richten. De minister van Binnenlandse Zaken heeft gezegd dat hij dit zeer kortelings aan de Ministerraad zou voorleggen. Dat is een comité samengesteld onder meer uit Justitie en Binnenlandse Zaken. U kent het model dat in Frankrijk moest worden opgesteld naar aanleiding van feiten die al veel verder gingen dan hetgeen bij ons is gebeurd. Ik vraag dit teneinde te vermijden dat wij in zo'n situatie zouden terechtkomen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de openverklaring van het ambt van voorzitter van de rechtbank van koophandel van Antwerpen" (nr. 972)

04 Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la déclaration de vacance du poste de président du tribunal de commerce d'Anvers" (n° 972)

04.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het is onnodig dat ik u eraan herinner dat de rechtbank van koophandel van Antwerpen de grootste is van Vlaanderen en de tweede grootste van ons land. In die zin is het dan ook niet van belang ontbloeit dat de openverklaring van het ambt van voorzitter, voor de toekomst en voor de goede werking van die rechtbank, tijdig gebeurt. Dat was ook het geval, in die zin dat op 26 augustus 2003 in het Belgisch Staatsblad de openverklaring van de plaats van voorzitter van de rechtbank van koophandel van Antwerpen was verschenen met ingang van 1 mei 2004.

Groot was dan ook de verbazing van zeer velen toen in het Belgisch Staatsblad van 12 december 2003. dus een kleine vier maanden later.

03.03 Claude Marinower (VLD): J'attends avec impatience les autres informations en la matière. Certains dossiers remontent au printemps 2002!

L'année dernière, en commission, le ministre de l'Intérieur a accueilli favorablement ma suggestion de créer un comité interministériel, une initiative qui a d'ailleurs déjà été prise en France. M. Dewael aurait même l'intention de soumettre cette proposition au Conseil des ministres. Il faut bien évidemment s'en féliciter.

04.01 Claude Marinower (VLD): La vacance de la fonction de président du tribunal de commerce d'Anvers à compter du 1^{er} mai 2004 a été annoncée au Moniteur belge le 12 décembre 2003. Cet avis remplace l'avis de vacance publié le 26 août 2003.

Pour quelle raison a-t-il été procédé à une nouvelle publication? Cela exerce-t-il une quelconque influence sur la date du 1^{er} mai

die plaats opnieuw open werd verklaard ter vervanging van de openverklaring van 26 augustus 2003. De redenen die daaraan ten grondslag liggen, zijn natuurlijk van belang. Daarover doen verschillende versies de ronde, zoals het ontbreken van het advies van de ene of de andere, het bijzonder ontijdig informeren van degenen die de kandidaturen tijdig hadden ingediend met zeer onaangenaam gevolg voor de bewuste kandidaten.

Mijn eerste vraag luidt: welke reden of redenen liggen ten grondslag aan de nieuwe openverklaring van die plaats?

Ten tweede, die nieuwe openverklaring heeft gevolgen voor de datum van 1 mei 2004 waarop de huidige voorzittersplaats vacant zou zijn. Op welke termijn wordt er ten vroegste in voorzien dat een nieuwe voorzitter benoemd zou kunnen worden, gelet op de nieuwe publicatie van 12 december 2003? Mogelijkerwijze zal die plaats vrij lange tijd niet ingenomen zijn, maar dat is het onderwerp van mijn vraag.

04.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het mandaat van voorzitter van de rechtbank van koophandel van Antwerpen werd opnieuw bekendgemaakt nadat de Nederlandstalige benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad op 9 december 2003 had beslist om niet voor te dragen. De reden van niet-voordracht heeft te maken met het ontbreken van adviezen van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen omtrent twee kandidaten. Ingevolge een misverstand heeft mijn administratie nagelaten die adviezen in te winnen.

Zodra het proces-verbaal van de niet-voordracht mij door de benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie werd betekend, is onmiddellijk het nodige gedaan om de vacature opnieuw bekend te maken, wat ook is gebeurd op 12 december. Ik zal erover waken dat de aanwijzingsprocedure strikt wordt opgevolgd en dat alle termijnen, bepaald door de wet, tot een minimum worden beperkt.

Ik ben ervan overtuigd dat de aanwijzing van de nieuwe voorzitter van de rechtbank van koophandel van Antwerpen kan gebeuren tegen de datum dat de huidige titularis in ruste wordt gesteld.

04.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: La vacance a été publiée une nouvelle fois après que la commission de nomination et de désignation néerlandophone du Conseil supérieur a décidé le 9 novembre de ne pas présenter de candidats parce qu'elle n'avait pas reçu d'avis du premier président de la cour d'appel d'Anvers concernant deux candidats. A la suite d'un malentendu, mon administration a omis de recueillir ces avis.

La nouvelle vacance a été publiée le 12 décembre 2003. Je veillerai à ce que la procédure de désignation soit suivie à la lettre et que tous les délais légaux soient limités au minimum. Je suis convaincue que le nouveau président pourra être désigné d'ici à la date de l'admission à la retraite de l'actuel président.

04.03 **Claude Marinower** (VLD): Mevrouw de minister, ik zou zeggen: ik kijk daar met spanning naar uit.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De vraag nummer 973 van mevrouw Pieters, het vijfde punt op de agenda, is uitgesteld. Een tweede uitstel maakt van een vraag een schriftelijke vraag, behoudens zeer uitzonderlijke, individueel te bepleiten omstandigheden. Laten wij de regel dit jaar consequent toepassen uit respect voor de mensen die de antwoorden moeten voorbereiden.

La question n° 973 de Mme Pieters est reportée. Je rappelle aux membres qu'une question ne pourra désormais être reportée qu'une seule fois. Un deuxième report donnera automatiquement lieu à la conversion de la question orale en une question écrite.

05 **Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het aankoopbeleid van kustduinen en de rol daarin van de federale overheid" (nr. 981)**

05 **Question de Mme Dalila Douifi à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique d'acquisition de dunes côtières et le rôle des pouvoirs publics fédéraux dans ce cadre"**

(n° 981)

05.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de toeristische sector aan onze kust vormt een belangrijk onderdeel van het economische gebeuren in Vlaanderen en in West-Vlaanderen in het bijzonder. Dat is logisch, want de kust ligt in de provincie West-Vlaanderen.

We mogen ook stellen dat het duidelijk is dat er alleen maar een toekomst is voor het kusttoerisme als we erin slagen om onze kust op een kwalitatieve en duurzame manier uit te bouwen. De duinen, het strand en de zee vormen de basis van het kusttoerisme. Daardoor zorgen ze ook voor een belangrijk aandeel in de tewerkstelling aan de kust.

De aankoop van de waardevolle kustduinen is een belangrijke prioriteit voor het natuurbehoud aan onze Belgische kust. Mevrouw de minister, de duinen zijn helemaal geen federale bevoegdheid. Het al dan niet vlotter laten verlopen van de aankoop van kustduinen hangt echter wel van het federale niveau af. Het vlottere verloop van de aankoop van kustduinen – en/of de onteigening ervan – is het precieze doel van mijn vraag.

De eigendomsstructuur van de meeste duingebieden langs de kust is uitermate versnipperd. Het Vlaamse Gewest is voor de aankoop in der minne van duingronden afhankelijk van de verkoopsbereidheid van de grondeigenaars. Mevrouw de minister, die verkoopsbereidheid is zeer wisselvallig. Vele duineigenaars koesteren immers nog steeds de speculatieve verwachting dat hun perceel ooit nog van zijn huidige planologische en juridische beschermingsstatuten zal worden ontdaan en tegen bijzonder hoge bouwgrondprijzen zal kunnen verkocht worden. Een grotere regelmaat en doeltreffendheid in het duinenaankoopbeleid van het Vlaamse Gewest zou vereisen dat die verwerving niet langer afhankelijk is van de verkoopsbereidheid van de grondeigenaars.

Ik heb bij mijn vraag de referenties van de hofbrief van het Rekenhof aan u overgezonden. De brief is gedateerd op 20 februari 2002. Deze brief zegt dat het aanbevolen is om bijzondere inspanningen te leveren om die gebieden in de duinstreek waarvan kan worden aangenomen dat zij een topprioriteit zijn ook daadwerkelijk en bij voorrang te verwerven.

Mevrouw de minister, het verdient aanbeveling om het instrument onteigening te optimaliseren. Het zal immers noodzakelijk zijn om de vooropgestelde prioriteiten te kunnen realiseren. Dit vereist ten minste het nemen van initiatieven teneinde de wettelijke procedure bij onteigening beter af te stemmen op de specifieke noden van het milieubeleid.

Het Vlaamse Gewest vermeed het totnogtoe echter zoveel mogelijk om gerechtelijke onteigeningsprocedures op te starten. De enige nu nog bruikbare onteigeningsprocedure is immers de procedure bij hoogdringendheid. Deze vindt haar rechtsgrond in artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 betreffende onteigeningen te algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen. Bij gerechtelijke onteigeningen betwisten advocaten van de tegenpartijen de hoogdringendheid van de getroffen onteigening.

Voor natuurbehouddoeleinden is het uiteraard niet altijd evident om de hoogdringendheid van de onteigening aan te tonen. Mevrouw de minister, anderzijds is de procedure die wordt voorgeschreven door de oorspronkelijke wet van april 1835 op de onteigening te algemenen

05.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): L'acquisition et la gestion de dunes jouent un rôle important dans le tourisme côtier et dans la protection de la nature à la côte belge. Bien que la gestion et l'acquisition de dunes ne soient pas une compétence fédérale, la rapidité de la transaction dépend du gouvernement fédéral.

La structure de propriété de la plupart des zones de dunes est extrêmement morcelée. Pour acquérir des terrains de dunes de gré à gré, la Région flamande est tributaire de la volonté de vendre des propriétaires. Cette volonté est particulièrement inconstante, de nombreux propriétaires spéculant encore sur une éventuelle vente aux prix actuels du terrain à bâtir, qui sont très élevés.

Les instruments juridiques permettant d'exproprier d'importantes zones de dunes sont insuffisants. La loi relative à l'expropriation de 1835 est quasiment inapplicable et la loi de 1962 ne concerne que les expropriations d'urgence. Il est vrai que cette urgence est difficile à établir lorsqu'il s'agit d'une zone naturelle.

Une nouvelle procédure d'expropriation, plus adaptée à la réalité actuelle, est nécessaire pour pouvoir réaliser les objectifs politiques en matière de préservation de la nature. Tant la Cour des comptes que le législateur et les autorités décrétales ont souligné cette nécessité. Une initiative législative au niveau fédéral s'impose à cet effet.

Quel est le point de vue de la ministre? Compte-t-elle adapter la législation? Se concertera-t-elle à ce sujet avec les autorités flamandes?

nutte ook niet echt bruikbaar voor natuurbehoudsdoeleinden. Men moet dan immers vertrekken vanuit een concreet plan voor werken. Dat plan moet worden onderworpen aan een openbaar onderzoek vooraleer een onteigeningsbesluit kan worden getroffen. De verwerving van een natuurgebied heeft echter niet altijd de uitvoering van werken als doelstelling.

Mevrouw de minister, het Rekenhof merkt terecht op dat het onteigeningsinstrument noodzakelijk is om die gebieden waarvan kan worden aangenomen dat zij topprioriteit zijn ook daadwerkelijk en bij voorrang te verwerven.

De meeste eigenaars van de te verwerven duingebieden staan immers niet bepaald te springen van enthousiasme om hun gronden in der minne te verkopen. De enige, sluitende oplossing voor het knelpunt bestaat erin een nieuwe, eigentijdse, minder omslachtige onteigeningsprocedure zonder hoogdringendheid vast te leggen in een nieuwe wet terzake. Dat is ook wat het Rekenhof in zijn hofbrief suggereert in de reeds hoger aangehaalde aanbeveling, namelijk het nemen van initiatieven teneinde de wettelijke procedure bij onteigening beter af te stemmen op de specifieke noden van het milieubeleid.

Mevrouw de minister, hiertoe is een initiatief op federaal niveau noodzakelijk.

In de vraag die ik u heb toegezonden, heb ik ook kennis gegeven van artikel 6 van de vroegere wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud. Het artikel voorziet, met het oog op de verwezenlijking van de in het eerste lid gestelde doelstellingen, onder andere in de oprichting van natuurreservaten. Het bepaalt ook dat onroerende goederen door onteigening te algemenen nutte kunnen worden verkregen. Artikel 41, 1°, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijke milieu bepaalt dat om reden van natuurbehoud het Vlaamse Gewest en de Vlaamse gemeenten onroerende goederen kunnen verkrijgen door onteigening te algemenen nutte.

Mijnheer de voorzitter, ik rond af met mijn vragen.

Mevrouw de minister, door zowel de wet- en de decreetgever als door het Rekenhof werd de noodzaak erkend van het onteigeningsinstrument om de prioriteiten van het natuurbeleid te kunnen realiseren. Omdat de federale onteigeningswetgeving verouderd is, kan op heden echter veel te weinig worden onteigend om de beleidsdoelstellingen van het natuurbehoud te kunnen bereiken.

Ik ben ervan overtuigd dat een modernisering van de federale onteigeningswetgeving zich opdringt en weet ook dat de aanpassingen een gunstig effect zullen hebben op de aankoop van natuurgebieden in het algemeen en op die van de kustduinen in het bijzonder. Ik weet ook dat de federale overheid op die manier kan bijdragen tot een beter natuurbehoud. Bijgevolg wil ik u graag drie vragen stellen.

Ten eerste, wat is uw visie op de problematiek die ik zopas heb geschetst?

Ten tweede, wat is uw visie op een eerste aanzet tot oplossing, met name op een wetgevend initiatief om de onteigeningsprocedure vlotter te laten verlopen? Bent u bereid om de wetgeving dienaangaande aan te passen?

Ten slotte, bent u bereid om een overleg te organiseren met de betrokken diensten van het Vlaamse Gewest. dat in deze materie ook

een belangrijke bevoegdheid heeft?

05.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het is algemeen bekend dat de wetgeving met betrekking tot de onteigening problemen geeft.

De wet van 17 april 1835 op de onteigening voorziet inderdaad in een procedure die complex is en onaangepast aan de huidige behoeften. De procedure wordt derhalve bijna niet meer toegepast. In de plaats daarvan wordt de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening te algemene nutte toegepast. Deze wet is in enge zin slechts een uitzonderingswet, die bij dringende gevallen wordt gebruikt.

Toen het hof van beroep van Brussel in een arrest van 7 juni 1994 stelde dat de wet van 1962 inzake onteigening de gewone wet op de onteigening geworden was, zelfs in omstandigheden die niet dringend zijn, werd deze uitspraak zwaar bekritiseerd in een bepaalde rechtsleer en werd ze onverenigbaar geacht met de klassieke theorie over de hoogdringendheid.

Samen met u stel ik vast dat er nauwe banden bestaan tussen de procedures inzake onteigening voor openbaar nut en het duinenaankoopbeleid van het Vlaams Gewest. Ik zal het probleem aan mijn administratie voorleggen. Zodra ik over deze problematiek conclusies heb, zal ik een precies antwoord kunnen geven op de door u gestelde vragen.

05.03 **Dalila Douifi** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik interpreteer het antwoord van de minister als een aanzet en de wil om te trachten iets in beweging te zetten. Ik weet dat het een moeilijke problematiek is en de bevoegdheden zeer gespreid zijn. Ik heb dit punt trouwens verscheidene keren aangekaart bij de vorige minister van Justitie. Een duurzaam en kwalitatief natuur- en milieubeleid kan slechts tot stand komen op voorwaarde dat er meer overleg is tussen het federale en het Vlaamse niveau. De stappen die op federaal niveau kunnen worden gezet, onder meer inzake de onteigeningsprocedure, moeten ook effectief worden ondernomen. Mevrouw de minister, ik hoop dat u hiervan werk zult maken. Ik zal op deze problematiek later terugkomen.

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Les problèmes concernant la législation relative à l'expropriation sont connus. La loi de 1962 ne peut en effet être invoquée qu'en cas d'urgence. Je soumettrai ce problème à l'administration et je vous communiquerai une réponse plus précise ultérieurement.

05.03 **Dalila Douifi** (sp.a-spirit): Je déduis de la réponse de la ministre qu'elle est décidée à faire avancer les choses. Le morcellement des compétences ne doit pas constituer une entrave à une politique de la nature durable. Il faut davantage de concertation entre les autorités fédérales et régionales. J'espère que la ministre s'occupera activement de ce dossier.

De **voorzitter**: Mevrouw Douifi, ik kan u meedelen dat een voorstel inzake deze wetgeving als een van de prioritair te behandelen punten van deze commissie geagendeerd staat. La commission examinera prochainement une proposition de loi relative à une nouvelle procédure d'expropriation.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de réaction rapide au sein de la section de la jeunesse du parquet de Verviers à l'égard des primo-délinquants" (n° 1015)**

06 **Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het lik-op-stukbeleid bij de dienst jeugdzaken van het parket van Verviers ten aanzien van delinquenten bij hun eerste delict" (nr. 1015)**

06.01 **Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le président, comme Mme la ministre le sait certainement, la section jeunesse du parquet du procureur du Roi de Verviers à Verviers a créé, en association avec le bourgmestre de la ville, le juge de la jeunesse et les fonctionnaires de la prévention de Verviers, un service de réaction rapide. Ce service a d'ailleurs bénéficié de l'engagement d'un criminologue en mai 2003 et

06.01 **Melchior Wathelet** (cdH): Op initiatief van de procureur des Konings werd bij de jeugdafdeling van het parket van Verviers een dienst opgericht met de bedoeling kort op de bal te spelen. De

fonctionne bien. En effet, tous les acteurs en sont satisfaits. Ce service permet une réponse plus systématique et dans les meilleurs délais à la primo-délinquance.

Les réponses peuvent être de quatre types:

- avertissement, rappel à la loi et mise à l'essai probatoire, sur la base d'une convocation et d'une discussion ente le jeune et le service;
- des mesures de diversion telles que des prestations d'intérêt général ou encore des formations;
- des mesures réparatrices pour la victime;
- des mesures de médiation pénale.

L'avertissement écrit, le rappel à la loi et la mise à l'essai probatoire sont des mesures exécutées directement par le service de réaction rapide, tandis que les mesures de diversion, qui consistent en des travaux d'intérêt général ou de médiation, sont prises sur des bases prétorienne. En effet, le parquet ne dispose d'aucune base légale permettant d'encadrer ce type de missions et de les financer. C'est la raison pour laquelle le service de réaction rapide a développé un certain nombre de synergies, notamment avec les services de prévention de la ville de Verviers.

Cette expérience intègre un certain nombre d'acteurs et s'oriente, à mon sens, dans la bonne direction, mais l'ensemble des initiatives sont menées d'une manière tout à fait prétorienne. C'est ce qui m'amène à vous poser les questions suivantes. Que pensez-vous de ce type d'initiatives, prises à Verviers notamment? D'autres arrondissements sont-ils concernés par ce type de mesures et ont-ils pris la même initiative? Ne serait-il pas indiqué d'en faire une évaluation dans le but de les généraliser ou de les étendre à d'autres arrondissements? Ne devrait-on pas prévoir une base légale appropriée, afin d'encadrer et de financer ce type d'actions?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, M. Wathelet ne s'étonnera pas que je me réjouisse de ce dynamisme verviétois concernant les primo-délinquants. En est-il de même dans tous les arrondissements judiciaires? Non. Toutefois, je constate, ça et là, des réponses assez intéressantes qui, parfois, cadrent avec la loi du 8 avril 1965 ou sont tout à fait prétorienne. Elles sont intéressantes parce qu'elles apportent une réponse de terrain émanant de magistrats qui ont une culture du terrain, qui connaissent bien les jeunes, en association avec toute une série d'ASBL ou de services "para-justice", pour parer, en tout cas, d'urgence aux problèmes posés par les primo-délinquants.

J'ai demandé à mon administration de dresser un relevé ainsi qu'une évaluation de l'ensemble de ces mesures. Je ne l'ai pas encore, mais dès qu'ils seront en ma possession, je me propose de vous en transmettre le contenu. Pour le reste, je prépare depuis un certain temps une nouvelle loi concernant la délinquance juvénile de même que la prévention et l'ensemble des mesures à prendre pour éviter cette délinquance.

Elle s'adressera aux jeunes et à leurs parents.

Pour ce travail, nous profiterons des expériences déjà réalisées dans différents arrondissements judiciaires afin de les encadrer dans un prescrit légal.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06.02 Minister Laurette Onkelinx: Niet alle gerechtelijke arrondissementen namen zo een initiatief. Dit interessante project groeide uit de praktijk en berust op een samenwerking met de vzw's en de parajustitiële diensten. De bedoeling is een snel antwoord te bieden op het probleem van de beginnende delinquentie.

Ik vroeg mijn administratie om een evaluatie, maar ik beschik nog niet over het resultaat daarvan. Ik werk aan een nieuwe wet over de jeugddelinquentie en de preventie, zowel bij jongeren als bij hun ouders. Daarbij zullen we de lessen trekken uit de ervaringen van de verschillende gerechtelijke arrondissementen.

07 Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transfèrement des détenus par le corps de sécurité de Bruxelles et la problématique des audiences blanches" (n° 1025)

07 Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de overbrenging van gedetineerden door het veiligheidskorps te Brussel en de problematiek van het niet verschijnen van gedetineerden op de terechtzitting" (nr. 1025)

07.01 **Alain Courtois** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, cela me gêne de vous poser une telle question car je suis bien conscient du fait qu'elle concerne des problèmes qui ne se résolvent pas d'un claquement de doigts.

Madame la ministre, je voudrais savoir où l'on en est dans le cadre de ce corps de sécurité qui nécessite des aménagements et qui, pour l'instant, provoque quelques audiences blanches, ce qui est difficilement supportable.

Comme je l'ai déjà souligné au cours de l'une ou l'autre intervention en séance plénière, c'est le problème de l'arrestation immédiate qui est particulièrement important. A ce sujet, je vais vous faire sourire, ce qui n'est pas difficile d'ailleurs, en vous relatant un incident cocasse qui s'est produit récemment. Un individu se présente au tribunal sachant qu'il va être condamné à une peine importante; il le fut puisqu'il écopa d'une peine de deux ans avec arrestation immédiate. Mme le procureur du Roi souhaitant que l'on procède à son arrestation, appelle les forces de l'ordre en appuyant sur la sonnette ... pendant 5, 10, 15 minutes. Pendant ce temps, le président du tribunal contemple la beauté du palais mais, après 15 minutes, il n'y a plus grand-chose à découvrir! Finalement arrivent trois policiers fédéraux accompagnés d'un détenu. Ils pensent pouvoir prendre en charge l'individu condamné mais ce n'est pas possible puisqu'il faut trois policiers pour un seul détenu. Entre-temps, l'intéressé aurait déjà pu partir dix fois mais, heureusement, son avocat, auxiliaire de justice, était là pour lui conseiller de rester. En fin de compte, après une heure et quart, trois agents sont arrivés pour arrêter officiellement à l'audience cet individu.

Cette scène, qui peut faire sourire, démontre qu'il existe un véritable problème quant à l'arrestation immédiate. Je sais que cette situation ne peut pas être résolue n'importe comment et avec facilité mais, comme je l'ai déjà souligné, il n'est pas exclu qu'un incident survienne lorsqu'un individu condamné, s'apercevant qu'il n'y a personne dans la salle d'audience, agresse le président ou le procureur.

Cette situation n'est pas particulière à Bruxelles mais, la difficulté, c'est que personne ne veut travailler à Bruxelles. Cependant, il faut que, dans le palais de justice de Bruxelles, des membres des forces de l'ordre puissent procéder au transfert des détenus et aux arrestations immédiates potentielles.

07.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, si bien des situations prêtent à sourire à très court terme, avec un peu de recul, il faut reconnaître que ce qui se passe est un vrai scandale quand on connaît l'importance de voir exécuter rapidement une décision de justice ainsi que l'importance de l'arriéré judiciaire.

J'ai déjà beaucoup parlé du corps de sécurité. Je profite de l'occasion pour refaire le point. A l'heure actuelle, 50 personnes sont enfin recrutées pour le corps de sécurité. A terme, ce nombre devait être porté à 310 agents auxquels s'ajouteront 8 agents administratifs; 160 agents sont prévus spécifiquement pour Bruxelles. ce qui représente

07.01 **Alain Courtois** (MR): Ik wil het probleem van de afwezigheid van gedetineerden op de terechtzittingen, en meer bepaald het probleem van de onmiddellijke aanhouding, te berde brengen. Als voorbeeld geef ik u dit grappig voorval: op het einde van een terechtzitting beveelt een rechter de onmiddellijke aanhouding van een persoon. De rechter en de procureur hebben 1.15 uur moeten wachten alvorens de politieagenten opdaagden! Het is goed afgelopen, maar op een dag kan er een echt probleem ontstaan. In Brussel is de toestand nog ernstiger omdat daar een schrijnend tekort aan ordehandhavers is.

07.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Dat is inderdaad onaanvaardbaar. Ik heb het onderwerp van het veiligheids-korps al aangesneden, maar ik kom er naar aanleiding van uw vraag op terug.

Het korps telt momenteel 50 leden, maar dat aantal wordt verhoogd tot 310 agenten. vermeerderd met 8

quasi le double de l'effectif policier actuel présent au palais (entre 80 et 100 fonctionnaires de police).

Le personnel a clôturé sa formation le 4 décembre.

Il est entré en fonction et j'ai eu le plaisir de recevoir leur prestation de serment à la fin décembre. L'accueil du personnel au sein des zones de police est très bon. L'intégration semble très bien se dérouler. L'ensemble du personnel est équipé. Le ministère de la Justice doit encore régler certains problèmes techniques avec les chefs de corps hôtes comme, par exemple, la mise à disposition de vestiaires pour le personnel. Globalement, cela se passe bien. Les entretiens de sélection pour le personnel administratif se dérouleront dans les prochaines semaines. L'équipe devrait être en place pour fin janvier 2004.

Les étapes suivantes seront l'appel aux candidatures complémentaires de militaires. L'administration de la Défense semble déjà avoir enregistré 42 candidatures spontanées dans ce cadre. Il me revient qu'une cinquantaine de candidats complémentaires pourraient se faire encore connaître, une fois le second appel introduit. Par ailleurs, dès ce mois de janvier, débiteront les appels aux candidats par mobilité interne et par recrutement externe pour Bruxelles. Vous savez que c'est ce que j'ai obtenu du gouvernement puisque, comme vous le disiez, aucun candidat n'était intéressé par Bruxelles; il fallait bien procéder à des recrutements externes.

En ce qui concerne la prise en charge de 160 agents par Bruxelles, vous savez que cette décision fait suite à un accord obtenu au sein de la conférence des bourgmestres de Bruxelles sous la précédente législature puisque, dans le cadre de l'accord de coopération, nous avons pu dégager un chapitre entier avec – de mémoire – un milliards d'anciens francs pour le volet sécurité de l'accord. Il avait été entendu que les 160 membres du corps spécial de sécurité seraient pris en charge durant 12 mois par les zones de police de Bruxelles-Ixelles et Anderlecht-Saint-Gilles-Forest, avant d'être pris en charge par l'autorité fédérale.

Enfin, pour en revenir aux audiences blanches, je confirme que 80 fonctionnaires de police sont en charge de la police des cours et tribunaux mais aussi du transfert et de la garde des détenus au sein du palais de justice de Bruxelles, qui sont parfois au nombre de 150 – ce qui n'est pas rien. On a évoqué les problèmes mais les difficultés proviennent, d'une part, d'un manque de policiers – quand nous disposerons des 160 nouveaux agents, cela ira évidemment beaucoup mieux – mais aussi, d'autre part, d'un manque de concertation quant à la planification des comparutions ou audiences au sens large entre le monde policier et le monde judiciaire, particulièrement à Bruxelles. Quand il y a des sommets européens ou des manifestations particulières, à un moment donné, les forces de police disent ne plus savoir où donner de la tête. Une meilleure planification, une meilleure coordination permettrait d'améliorer les choses. Je suis en contact régulier avec les différents chefs de corps judiciaires afin d'établir un programme d'action en la matière. Normalement, dès ce mois de janvier, on pourra conclure et sur l'augmentation – en attendant les 160 nouveaux membres du corps de sécurité, on pourra ainsi éviter les difficultés que vous avez évoquées – et sur la planification, avec une concertation particulière entre le parquet et la police.

07.03 Alain Courtois (MR): Madame la ministre, on attendra donc fin janvier et on fera le point à ce moment-là. J'ajouterais que j'ai encore

administratieve personeelsleden. 160 van hen zullen worden ingezet in Brussel, wat neerkomt op een verdubbeling van de huidige bezetting.

Het personeel heeft zijn opleiding beëindigd en is eind december in dienst getreden. Het heeft zijn uitrusting ontvangen en de integratie verloopt vlekkeloos. Het administratief personeel zou eind januari operationeel moeten zijn. In de volgende fasen volgen de oproep tot kandidaatstelling voor de militairen, de oproep tot kandidaatstelling via interne mobiliteit en de externe rekrutering.

De 160 Brusselse agenten zouden op verzoek van de Brusselse autoriteiten ten laste genomen worden (voor een bedrag van een miljard oude frank) door de Brusselse politiezones.

Wat de problematiek van het niet verschijnen van gedetineerden op de terechtzitting betreft, zijn 80 beambten belast met taken die betrekking hebben op de politie van de hoven en de rechtbanken en de overbrenging en bewaking van de gedetineerden in het Justitiepaleis te Brussel. De moeilijkheden ter zake vloeien voort uit het tekort aan politiemensen en het gebrek aan overleg tussen de politie en het gerechtelijk apparaat.

Eind januari zal ik u in dit verband meer inlichtingen kunnen verstrekken.

07.03 Alain Courtois (MR): Wij zullen dus tot eind januari wachten.

appris qu'un magistrat était descendu en cellule pour prononcer son jugement devant les cellules du palais de justice de Bruxelles, dans l'ancien palais.

Il est quand même aberrant de constater qu'un magistrat doit se déplacer pour prononcer son jugement afin d'éviter une attente de deux heures.

Voilà où nous en sommes, la situation est kafkaïenne! "Kafka.be" convient donc parfaitement dans ce cas. Je tente, bien entendu, de traduire ici un sentiment que vous partagez sans doute, madame la ministre.

Toujours est-il que les choses doivent maintenant rentrer dans l'ordre. J'espère que, fin janvier, nous pourrons faire le point sur la situation.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Questions jointes de

- M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "un site internet du Centre islamique belge" (n° 1033)

- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la participation présumée d'un ressortissant belge à un réseau terroriste" (n° 1055)

08 Samengevoegde vragen van

- de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "een website van het Belgisch Islamitisch Centrum" (nr. 1033)

- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vermeende lidmaatschap van een Belg bij een terroristisch netwerk" (nr. 1055)

08.01 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le président, madame la ministre, en date du 13 novembre 2003 j'avais déjà le plaisir, le privilège et l'honneur de vous poser une question à propos du site internet que l'on peut consulter à l'adresse www.assabyle.com du Centre islamique belge à Molenbeek, lequel proposait et propose encore toujours en permanence – c'est pour cela que je vous interpelle à nouveau – un sondage en forme de pronostic sur la fin de l'Etat sioniste.

Ce "jeu" mais aussi d'autres propos qui sont repris dans ce site constituent à mes yeux une violation flagrante et inadmissible de la loi Moureaux sur l'incitation à la haine et au racisme. Il s'agit là d'une nouvelle démonstration d'un antisémitisme larvé, mais aussi parfois exprimé, qui se manifeste régulièrement ces derniers temps et de façon inquiétante non seulement dans notre pays mais aussi dans beaucoup de pays européens.

Vous me répondiez à l'époque que des informations transmises par la Sûreté de l'Etat établissaient le caractère extrêmement radical de ce site lié au Centre islamique belge. Vous poursuiviez, et je vous cite: "Eu égard à ce caractère radical, avant de porter un jugement de nature juridique sur le contenu du sondage, il convient de procéder à une évaluation précise de celui-ci. Il est en effet indispensable d'analyser les faits dénoncés et de vérifier s'ils peuvent être constitutifs en l'espèce d'une incitation à la haine ou au racisme".

Vous précisiez qu'une instruction judiciaire ainsi qu'une information étaient en cours concernant des faits similaires à ceux que j'avais évoqué et que si des infractions avaient été commises par le Centre islamique belge, notamment au regard de la législation en matière d'incitation à la haine et au racisme, les autorités judiciaires ne

Intussen heb ik vernomen dat een andere magistraat zijn vonnis heeft moeten vellen in een cel, precies om die problemen te voorkomen. Dat is je reinste "kafka.be"! Die situatie is de minister niet onbekend.

08.01 François-Xavier de Donnea (MR): Op 13 november 2003 stelde ik u een vraag over de webstek www.assabyl.com van het Belgische islamitisch centrum te Molenbeek. Op die site was een opiniepeiling over het 'einde van de zionistische staat' terug te vinden, wat een schending van de wet-Moureaux tegen het aanzetten tot rassenhaat inhoudt. U antwoordde toen dat de website bij de Staatsveiligheid als radicaal bekend staat en dat de feiten nader moeten worden geëvalueerd om vast te stellen of ze als strafbaar kunnen worden beschouwd. U zei toen dat de overheid de nodige maatregelen zou nemen en verzekerde me dat u dat dossier van nabij zou volgen.

Op 19 december en deze ochtend bracht ik een bezoek aan die site. Ik kon vaststellen dat de opiniepeiling nog niet verdwenen is en dat ze meer en meer succes kent! Het mag duidelijk zijn dat de overheid nog niet is opgetreden.

Ik zou dus graag willen vernemen of uw juridisch onderzoek is

manqueraient pas de retenir ces nouveaux faits et de prendre les mesures nécessaires à une information ou à une poursuite. Vous assurez, ce qui m'a fait plaisir, que vous alliez suivre le dossier de très près.

J'ai revisité le site le 19 décembre et je l'ai revisité ce matin, il est toujours là, tel quel, dans son intégralité. J'ai pu constater que ce site est manifestement fort visité puisque le sondage était toujours affiché. Lorsque je vous avais interrogé le 13 novembre, 1.465 internautes s'étaient prononcés à propos de la destruction de l'Etat sioniste. A la mi-décembre, ils étaient 1.773 et ce matin, ils étaient 2.025. C'est évidemment la preuve que ce site est visité et je suppose que beaucoup de gens qui le visitent ne se donnent pas la peine de voter. Le fait qu'il y ait tant de gens qui votent reflète probablement une fréquentation beaucoup plus importante.

Je m'étonne quand même de l'inertie des pouvoirs publics. Je veux bien qu'il faille examiner et analyser mais cela saute aux yeux que ce site est en infraction avec la loi Moureaux et est tout simplement en infraction avec les principes de tolérance dans un Etat multiculturel que j'entends fréquemment vanter sur toutes sortes de bancs politiques.

Madame la ministre, avez-vous terminé vos consultations juridiques et qu'en ressort-il? Quelle attitude allez-vous adopter et faire adopter par les services qui dépendent de vous dans ce dossier particulièrement délicat, me semble-t-il?

08.02 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag die ik op 30 december heb ingediend, zonder weet te hebben van de aanvullende vraag van collega de Donnea, was ingegeven door de arrestatie – en bepaalde banden die daarbij aan het licht kwamen – van de zoon van de vroegere inspirator van het Centre islamique belge, de heer Bastin.

Zijn zoon is aangehouden omdat hij misschien een rol speelde bij de aanslagen tegen de synagogen in Istanboel en de twee Britse doelwitten. De Turkse politie sprak toen van een illegale organisatie die gelinkt zou kunnen zijn aan een internationaal terroristisch netwerk. Volgens de Turkse pers had de groep zijn orders gekregen van Osama Bin Laden zelf en zou hij militaire training gekregen hebben in Afghanistan. Dit zou dan ook de plaats zijn waar Mohammed Bastin de plegers van de aanslagen ontmoet zou hebben.

Zonder dat ik enige beschuldiging inbreng – ik wil daarover geen enkel misverstand laten bestaan – tegenover vader Bastin, kan ik alleen maar vaststellen dat naar aanleiding van die arrestatie de heer Jean-François Bastin, de vroegere inspirator van het Centre islamique belge en de huidige voorzitter van een partij in Brussel, Parti Citoyenneté et Prospérité, in de kranten zegt, in een interview met Het Nieuwsblad op 21 december: "Ik heb dezelfde idealen als mijn zoon, alleen ga ik niet akkoord met de manier waarop hij die tot uitdrukking brengt". Gelukkig maar, zou ik zeggen.

Hij wordt daarover verder ondervraagd en men vraagt: "Als de verdenkingen kloppen, hoe kijkt u dan tegen uw zoon aan?" Hij antwoordt: "Ik verontschuldigd hem niet, maar ik kan zijn idealisme begrijpen. Bijna alle moslimjongeren in België sympathiseren met al wie verhindert dat islamieten hun identiteit kunnen behouden. Voor wie nog jong is, is er soms geen verschil tussen sympathiseren en deelnemen aan een actie. Veel moslimjongeren hebben het gevoel nergens thuis te horen. Zij zijn totaal oedestabiliseerd. Wat men nu

afgesloten, wat het resultaat ervan is en welke houding u in dit dossier zal aannemen.

08.02 Claude Marinower (VLD): Ma question concerne l'arrestation à Istanbul du fils de M. Jean-François Bastin, qui fut inspirateur du Centre islamique belge, ainsi que les liens mis en lumière à cette occasion. A propos des attentats qui se sont produits à Istanbul, la police turque évoque une organisation qui aurait des connexions avec un réseau terroriste international. Elle recevrait ses instructions d'Oussama Ben Laden et ses membres seraient formés en Afghanistan, où Muhammed Bastin aurait rencontré les auteurs des attentats.

Sans vouloir porter la moindre accusation à l'encontre du père du jeune homme arrêté, je constate cependant que, dans la presse, M. Jean-François Bastin témoigne d'une compréhension certaine à l'égard de son fils. M. Bastin père dirige le PCP, parti confessionnel musulman, et fut inspirateur du Centre islamique belge, qui fait montre d'antisémitisme.

doet in Frankrijk – het verbieden van sluiers op school – is weer zo'n voorbeeld. Het lijkt misschien niet zo belangrijk, maar het gefladder van een vlinder hier kan uiteindelijk aanzwellen tot een aardbeving in Los Angeles". Waarvan akte.

Het artikel besluit: "Jean-François Bastin, Abdullah Abu Azziz heeft zes kinderen en leidde het Centre islamique belge controversieel, om zijn antisemitisme". Ik zeg dat niet, de krant zegt het. Is het alleen maar een Nederlandstalige krant? Nee, La Libre Belgique van dezelfde dag schrijft daarover het volgende:

"Jean-François Bastin a aussi dirigé le Centre islamique belge, qui est passé dans l'œil du cyclone pour avoir diffusé des séquences vidéo et messages antisémites sous couvert de liberté d'expression. Son site internet www.assaby.com a diffusé des appels à la guerre sainte (...) Installé à la rue Albert Vanderkindere, le CIB recrutait ses fidèles dans les quartiers avoisinants, parfois par le biais du scoutisme. La police antiterrorisme belge a eu son attention attirée par ce mouvement en constatant que les scouts suivaient un entraînement très sportif dans la forêt de Soignes".

Ik lees in "La Libre Belgique" dat Jean-François Bastin de leiding waarnam van het Belgisch Islamitisch Centrum dat antisemitische verklaringen heeft verspreid. Voorts zou op de site www.assaby.com tot de heilige oorlog worden opgeroepen. Het CIB rekruteerde zijn aanhangers naar verluidt onder meer via scoutsgroeperingen en liet hen sportieve trainingen in het Zoniënwoud volgen.

Ik citeerde uit de kranten. Ik vind dit dus niet uit.

Mijn eerste vraag is gelijkaardig aan de vraag van de heer de Donnea, met name wat zal er gebeuren met de antisemitische uitspraken of de stemming die on line wordt gedaan op de site van het Belgisch Islamitisch Centrum?. Bent u op de hoogte van die activiteiten en mogelijke contacten van Mohammed Massin in België? Is er meer recente informatie over het Centre Islamique Belge en is hierover een onderzoek gevoerd?

Mevrouw de minister, ik voeg eraan toe dat ik soortgelijke vragen voor de minister van Binnenlandse Zaken heb ingediend, voor het geval een aantal elementen niet zouden behoren tot uw bevoegdheid.

A quels résultats l'enquête judiciaire menée à propos des déclarations et des messages antisémites publiés en ligne sur le site du CIB a-t-elle abouti ? La ministre a-t-elle connaissance des activités et des contacts de Muhammed Bastin en Belgique ? Dispose-t-elle de davantage d'informations sur l'organisation dont M. Bastin serait membre ? Cette organisation est-elle également active en Belgique ? Une enquête a-t-elle déjà été menée en ce qui concerne le rôle du CIB dans cette affaire ?

J'ai adressé des questions de ce type au ministre de l'Intérieur dans le cas où certains éléments du dossier ne ressortiraient pas à la compétence de la ministre de la Justice.

08.03 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, comme je l'ai dit à M. de Donnea, je confirme être particulièrement sensible à ce dossier. J'ai pris différents contacts pour obtenir des informations sur le suivi d'une série de faits ou d'indications qui ont pu résulter de votre interpellation du 13 novembre dernier.

Ainsi, j'ai vu les responsables de la Sûreté de l'Etat et je les ai chargés de communiquer de plus amples informations sur les activités du Centre islamique belge, que ce soit par rapport à son site internet ou par rapport aux éventuels liens que le CIB entretient avec d'autres mouvances islamiques extrémistes.

08.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Dit dossier ligt mij zeer na aan het hart, en ik heb dan ook geïnformeerd naar de stand van zaken met betrekking tot de follow-up van bepaalde feiten of aanwijzingen waarvan gewag gemaakt werd tijdens uw interpellatie van 13 november jongstleden.

Zo heb ik de Staatsveiligheid

Ces différents éléments qu'on me promet pour ce mois pourront donner lieu à un renforcement du dispositif de surveillance, voire à une saisine aux fins d'information ou de poursuite des autorités judiciaires.

Par ailleurs, sur le plan judiciaire, j'ai eu des contacts, à la fin 2003, avec le procureur général et le procureur du Roi de Bruxelles; ils m'ont confirmé que le dossier avait déjà donné lieu à une instruction à charge du CIB à la suite d'une plainte déposée en 2002 par le Centre pour l'égalité des chances. Cette instruction terminée, elle a donné lieu, le 20 novembre dernier, à des réquisitions de la part du ministère public. Celles-ci se fondent, d'une part, sur la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et, d'autre part, sur la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide par le régime national-socialiste allemand pendant la Seconde guerre mondiale.

Il a aussi été convenu avec ces différentes autorités qu'un suivi régulier serait instauré afin d'améliorer la prévention et la répression de tels actes.

Pour ce qui a trait à Mohamed Alamin Bastin.

Uit de informatie die mij door de anti-terroristische gemengde groep werd verstrekt blijkt dat de naam van Mohammed Bastin door aangehaalde personen in het kader van de aanslagen werd geciteerd. Hij zou een militaire training hebben gevolgd in een kamp van de groep Ansar Al Islam in het noorden van Irak. Deze Koerdisch-Iraakse groep zou banden met Al Qaeda hebben. Op ons gebied is de betrokkene bekend als de zoon van Jean-François Bastin, maar is hij niet het voorwerp van vervolgingen wegens het deel uitmaken van een criminele of terroristische organisatie. Tot op heden voert de Turkse politie nog onderzoeken. Wij beschikken over geen andere informatie over de mogelijke implicaties van betrokkene in de aanslagen.

Dès que je recevrai des informations complémentaires, je ne manquerai pas de vous les communiquer. Mais, comme je vous l'ai déjà dit, j'ai mis au point un système de suivi régulier avec l'ensemble des autorités principalement responsables en la matière. Il ne s'agit pas pour moi de prendre une décision de fermeture d'un site en Belgique. Ce n'est pas ainsi que les choses se passent. Mais, vous pouvez constater que tant pour ce qui concerne la Sûreté de l'Etat que les autorités judiciaires proprement dites, notamment pour Bruxelles et Wavre, j'ai pris des contacts, j'ai demandé où en étaient les dossiers, j'ai indiqué mes préoccupations, j'ai demandé que l'on fasse preuve de vigilance, j'ai établi des liens avec les uns et les autres, on a établi un calendrier de contacts réguliers car je crois qu'il est indispensable que l'on puisse se battre contre l'intégrisme. L'extrémisme quels qu'ils soient. Je pense

opgedragen mij nader in te lichten over de activiteiten van het Belgisch Islamitisch Centrum, meer bepaald wat de website van het BIC en de mogelijke banden van het centrum met andere extremistische moslimbewegingen betreft. Aan de hand van die gegevens kan het toezicht verscherpt worden of kan de zaak zelfs aanhangig gemaakt worden bij het gerecht met het oog op een opsporingsonderzoek of vervolging.

Op gerechtelijk vlak is het dossier op grond waarvan tegen het Belgisch Islamitisch Centrum een gerechtelijk onderzoek werd ingesteld naar aanleiding van een klacht die in 2002 door het Centrum voor gelijkheid van kansen werd ingediend, nu afgesloten. Op 20 november jongstleden heeft het openbaar ministerie zijn requisitoir gehouden, zich daarvoor baserend op de wet van 30 juli 1981 en de wet van 23 maart 1995.

Met de betrokken autoriteiten werd overeengekomen om een en ander van nabij te volgen, met het oog op een efficiëntere preventie en repressie van dergelijke daden.

Muhammed Bastin aurait suivi, dans le nord de l'Irak, un entraînement militaire au sein d'un groupuscule qui serait lié à Al Qaida. La police turque enquête encore à l'heure qu'il est. Dans notre pays, l'intéressé, qui est connu pour être le fils de Jean-François Bastin, ne sera pas poursuivi du chef d'appartenance à une organisation criminelle ou terroriste car il n'y a pas à ce jour d'indices démontrant son implication dans des attentats.

Zodra ik over meer gegevens beschik, zal ik ze u bezorgen.

Voor mij gaat het er niet om een bepaalde website op te doeken. Wel moeten we, via regelmatige contacten, de toestand volgen, want elke vorm van integrisme en extremisme moet worden bestreden. Het islamitisch extremisme werpt een dam op tegen integratie.

notamment à l'extrémisme islamique qui est une pierre dans le jardin de l'intégration.

08.04 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le président, je me réjouis d'entendre les propos du ministre concernant les devoirs qu'elle a demandés à la Sûreté de l'Etat et les démarches qui ont été entreprises par l'appareil judiciaire.

Mais qu'est ce qui empêche – sans doute est-ce là une lacune de ma formation juridique - de fermer ce site ou de le faire corriger?

08.05 Laurette Onkelinx, ministre: Comme je vous l'ai dit, ce sont les autorités judiciaires qui doivent prendre la décision. Ces dernières travaillent actuellement sur le dossier.

08.06 François-Xavier de Donnea (MR): Dans l'intention de faire fermer le site?

08.07 Laurette Onkelinx, ministre: Je ne peux vous répondre à cette question. La justice est indépendante

08.08 François-Xavier de Donnea (MR): Il est étonnant qu'elle mette tant de temps à faire fermer un site. Or, dans de tels cas, il y a quand même une certaine urgence dans la mesure où cela incite chaque jour quelques personnes supplémentaires à exprimer des sentiments que nous ne défendons d'ailleurs ni l'un ni l'autre. Je ne mets, bien entendu, pas en doute votre bonne foi dans cette affaire. Je constate simplement que l'appareil judiciaire est très lent pour prendre des mesures qu'il est apparemment seul à pouvoir prendre. Je ne dis pas qu'il faille fermer ce site dans son intégralité, certains de leurs discours sont peut-être acceptables. Toutefois, tout ce qui ne l'est pas doit être expurgé.

08.09 Laurette Onkelinx, ministre: En ce qui concerne notamment les écrits de l'extrême droite – les Bruxellois en reçoivent un certain nombre - les termes sont choisis. On se trouve toujours à la frontière de la loi. L'extrême droite essaie, en effet, d'éviter l'application notamment de la loi Moureaux sur le négationnisme. On constate que les extrémistes utilisent un langage et des méthodes qui font qu'il y a au moins des interrogations quant à l'application de telles lois. C'est ce qui rend le travail des autorités judiciaires délicat et complexe. Dans le passé, des actions ont été menées tambour battant. Elles ont connu un échec cuisant. En effet, après l'examen des thèmes, des propos et des actions, on a constaté que cette frontière n'était pas dépassée même si on était presque à cheval sur celle-ci.

08.10 Claude Marinower (VLD): Mevrouw de minister, dat laatste geeft misschien aan dat een aantal wetten verijnd moeten worden om te beletten dat men door de mazen van het net blijft glippen – of het nu om extreemrechts gaat of om integristische islambewegingen. Wat mij toch verheugt, is dat ik kan vaststellen dat er een slotvordering gedaan is eind november 2003, naar aanleiding weliswaar van een klacht die dateert van 2002. Uit uw antwoord meen ik te kunnen opmaken dat de slotvordering door het parket gedaan is op 20 november 2003. Ik kan alleen de hoop uitdrukken dat de informatie die tijdens het onderzoek is ingewonnen vrij snel kan leiden tot een actie vanwege het Brusselse parket wat die site betreft. In dit geval lijkt mij de overschrijding van die heel dunne lijn op het eerste zicht toch wel duidelijker dan in andere gevallen waar wel werd opgetreden.

Ten slotte, mevrouw de minister, ik neem aan dat het een lapsus was, maar ik meen in uw antwoord aan de heer de Donnea gehoord te

08.04 François-Xavier de Donnea (MR): Het antwoord van de minister verheugt me, maar ik vraag me af waarom de site niet kan worden gecorrigeerd of opgedoekt.

08.05 Minister Laurette Onkelinx: Die beslissing komt de rechterlijke overheden toe.

08.08 François-Xavier de Donnea (MR): Ik twijfel niet aan uw goede bedoelingen, maar de tijd dringt en de gerechtelijke molens malen langzaam.

08.09 Minister Laurette Onkelinx: Hetzelfde probleem doet zich voor met extreem rechts, waarvan het taalgebruik in de publicaties een randgeval is voor de toepassing van de wet-Moureaux, wat de opdracht van het gerecht er niet eenvoudiger op maakt.

08.10 Claude Marinower (VLD): La législation doit être affinée de manière à resserrer les mailles du filet, qu'il s'agisse d'extrême droite ou d'islamisme. J'ai cru comprendre que la réquisition finale du parquet du 20 novembre 2003 autorisait une intervention rapide. Il me semble en tout cas qu'en l'espèce, la frontière est plus clairement franchie que dans d'autres affaires qui ont donné lieu à des poursuites.

hebben – en dat zou ik liever gecorrigeerd zien voor het verslag vooraleer daarover enige niet-verantwoorde incidenten zouden ontstaan – dat u het had over “la loi sur la négation.”

Dans votre réponse à M. de Donnea, je crois que vous avez employé le terme de la loi sur la négation du "sionisme".

08.11 Laurette Onkelinx, ministre: Je n'ai pas utilisé ce terme.

08.12 Claude Marinower (VLD): C'est ce que j'ai entendu. Il faudra corriger si c'est ce qui a été enregistré - et je dis bien "si c'était le cas", il s'agit probablement d'un lapsus - pour éviter des incidents non nécessaires.

De **voorzitter**: Mag ik even uit mijn rol als voorzitter vallen?

Ik denk dat het niet zo eenvoudig is om een website met een naam.com, een Amerikaanse domeinnaam, waarvan de hosting waarschijnlijk ook in het buitenland wordt gevoerd, van het internet te halen. Dat lijkt mij praktisch gezien een niet zo eenvoudige aangelegenheid.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 1019 de M. Muls est reportée.
De vraag nr. 1019 van de heer Muls wordt uitgesteld.

09 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la formation des détenus" (n° 1042)

09 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opleidingen voor gedetineerden" (nr. 1042)

09.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, comme vous le savez, un certain nombre de formations sont données aux détenus depuis des années, notamment à la prison de Lantin depuis 1984. Ces formations ont d'abord été données par des bénévoles, ensuite par des professeurs rétribués. Elles se sont également diversifiées, notamment des formations données par les promotions sociales, que ce soient des formations d'alphabétisation ou de type technique telles que la menuiserie ou la soudure.

Depuis 1997, l'Union européenne a émis des projets comme Integra ou Insert en vue de développer des formations en détention. Cela a permis de donner un élan à certaines formations dans certaines prisons, d'abord sur la base du premier projet, ensuite, sur la base du deuxième. En ce qui concerne l'alphabétisation, plus de 16% de la population carcérale disent ne savoir ni lire ni écrire, ce qui est assez préoccupant. Au niveau des formations techniques, elles continuent à se faire dans les prisons. En concertation avec les Communautés, il me semble qu'il y aurait moyen de développer ces types de formations au sein des prisons de différentes manières. J'ai donc subdivisé les questions que je souhaitais vous poser.

Y aura-t-il un suivi des projets européens actuellement lancés? En effet, le projet Integra a été développé de 1997 à 2000. Il n'a pas été suivi ultérieurement par l'autorité fédérale belge. Qu'en sera-t-il du plan Insert actuellement en vigueur jusqu'en 2004? Y aura-t-il un suivi ou, comme pour le plan Integra, sera-t-il terminé en Belgique en même temps qu'au niveau européen? J'aurais voulu savoir s'il y aurait une suite. au niveau purement belge. de cet incitant européen lancé dans le

Le **président**: Il n'est pas facile de faire interdire un site web ayant un nom de domaine américain dont le hosting s'opère probablement à l'étranger.

09.01 Melchior Wathelet (cdH): In tal van strafinrichtingen in België worden met succes opleidingen verstrekt aan gedetineerden. Aanvankelijk betrof het cursussen die door vrijwilligers werden gegeven; daarna werden die opleidingen verstrekt door bezoldigde leraars en nog later werden zij door onderwijsinstellingen voor sociale promotie georganiseerd.

In 1997 heeft de Europese Unie het Integra-project opgestart, dat ertoe strekt opleidingen aan gedetineerden te verstrekken, maar jammer genoeg bleef de "follow-up" door de Belgische, federale of gemeenschaps-overheden, uit.

Hetzelfde geldt voor een ander Europees project, Insert genaamd, dat tot in 2004 loopt. Hoe zal de follow-up ervan op Belgisch niveau verlopen?

Kan men zich niet inspireren op

cadre du plan Insert.

Au niveau des formations, dans le cadre d'un travail en partenariat avec les Communautés et les Régions, il faut collaborer en vue de coordonner ce plan stratégique de la vie du détenu. Cela se fait au niveau flamand, en concertation entre la Région flamande et l'autorité fédérale.

Ne devrait-on pas également initier des discussions avec les autorités fédérales, communautaires et régionales, en vue de réaliser un plan stratégique pour la vie du détenu, au niveau wallon?

L'alphabétisation se fait dans certaines prisons, notamment à Lantin, à travers des projets ponctuels, grâce à l'accord actuel de la ministre de la Communauté française. Ne devrions-nous pas envisager d'institutionnaliser ce système pour permettre à ces personnes de ne plus uniquement travailler sur une base précaire? Je pense qu'il existe un dossier pédagogique d'alphabétisation au niveau de la Communauté française. Ne faudrait-il pas relancer ce projet?

Il existe aussi un certain nombre d'autres formations. Ne devrions-nous pas également les officialiser? Je pense que vous voulez le faire dans le cadre de la loi Dupont. Mais ne pourriez-vous pas, par le biais de circulaires ou d'autres mécanismes juridiques, officialiser ces formations?

Ce sont des pistes que nous voudrions lancer pour donner un cadre légal à ces formations et permettre de les intensifier. Ces personnes doivent en effet bien vivre en prison et nous pensons que la resocialisation passe également par l'alphabétisation et une formation pour les aider dans leur réinsertion future.

09.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le projet Integra initié par l'Union européenne a été lancé en 1997 à la prison de Lantin. Il s'agissait d'un projet de 36 mois qui a pris fin en décembre 2000. Ce projet n'ayant pas été repris au niveau national, il n'est donc plus poursuivi. Le projet Equal-Insert a également été lancé au niveau de l'Union européenne dans toutes les prisons francophones. C'est un projet d'une durée de 24 mois qui arrivera donc à échéance en décembre 2004. Pour que ce projet soit poursuivi au-delà de sa durée initiale, il faut qu'il soit repris à son compte par le gouvernement du pays dans lequel il se déroule. Cette décision devrait être prise en concertation avec la Communauté française. Des contacts seront pris en ce sens avec elle. Il faudra encore un peu de temps pour l'évaluation.

Pour répondre à votre deuxième question, dans un souci de coordination des démarches existantes dans la formation des détenus, il est effectivement souhaitable qu'un projet similaire au plan stratégique "Hulp en Dienstverlening aan gedetineerden" soit développé par la Communauté française en tirant les enseignements de l'expérience menée du côté néerlandophone. Des contacts vont être pris également dans ce sens.

Pour ce qui s'est passé à Lantin avec la fameuse institutrice engagée à la prison, cela a été fait à la demande de la direction de cet établissement. Je trouvais l'initiative intéressante. La direction avait constaté des lacunes en français et en calcul de nombreux détenus. Dès lors que ces connaissances leur sont indispensables pour avoir accès aux formations, la direction de la prison a pris contact avec le cabinet du ministre Nollet afin d'obtenir son accord pour l'engagement d'un instituteur ou d'une institutrice. La personne engagée a un statut

wat er in het noordelijk landsgedeelte gebeurt, waar een strategisch plan werd uitgewerkt waarbij alle actoren die betrokken zijn bij de situatie van de gedetineerden met elkaar overleg plegen?

Bent u bereid een overleg tussen de federale, gewestelijke en gemeenschapsoverheden tot stand te brengen om ook voor het Waalse landsgedeelte een dergelijk plan uit te werken?

Er bestaan opleidingen, die nuttig zijn voor de resocialisatie van gedetineerden. Waarom kunnen die instrumenten, in afwachting van de wet-Dupont, niet al geofficialiseerd worden via omzendbrieven bijvoorbeeld?

09.02 Minister Laurette Onkelinx: Het Integra-project werd eind december afgerond en zal niet worden voortgezet op nationaal niveau. Het Equal Insert-project loopt af in december 2004; de beslissing om het al dan niet op nationaal niveau voort te zetten zal in overleg met de Franse Gemeenschap moeten worden genomen. Met de Franse Gemeenschap zal ook contact worden opgenomen teneinde een project op te zetten naar analogie van het strategisch plan van de Vlaamse Gemeenschap.

De leerkracht in Lantin werd in dienst genomen op verzoek van de gevangenisdirectie. De betrokkene heeft een Gesco-statuuut en wordt betaald door de Franse Gemeenschap. Ook vzw's verrichten erg veel nuttig werk in de gevangenis. Voor de organisatie van opleidingen in de strafinrichtingen is de Franse Gemeenschap bevoegd.

d'agent contractuel subventionné et elle est rémunérée par la Communauté française. Il faut également mentionner le travail important réalisé par des ASBL telles que "Aide et reclassement", la DEPI, le SIEP, le SAD entre autres, très actives en milieu carcéral dans le domaine de la formation mais aussi de l'alphabétisation.

On n'a évidemment pas attendu le projet Dupont et sa concrétisation qui est à l'examen au sein de cette commission pour mettre en œuvre de nombreuses formations au sein des établissements pénitentiaires. Outre les formations proprement dites, de nombreuses activités culturelles actives ou passives sont organisées, destinées à éveiller la créativité des détenus sur des terrains non scolaires, ces derniers les rebutant parfois eu égard à un passé souvent marqué par la rupture scolaire.

La compétence relative à l'organisation de formations en prison relève des Communautés. Enfin, une coordination des formations au sein des prisons est indiquée pour plus d'efficacité. Il convient d'être vigilant à ne pas briser par un excès d'uniformisation la créativité locale qui se base sur la connaissance de terrain. À nouveau, on se situe dans un domaine de compétences relevant des Communautés.

09.03 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, vous parliez des créativités locales: je voudrais encore insister sur le fait que, dans pas mal d'établissements carcéraux, diverses initiatives sont prises et qu'il ne faudrait surtout pas que ces personnes soient arrêtées dans leur élan. Il s'agirait donc de concrétiser: un manque de suivi dans le futur du projet Insert, au niveau européen, serait fort dommageable.

Dans le souci d'une alphabétisation - ce qui semble élémentaire -, il faut pourtant chaque fois redemander un statut précaire pour des enseignants au sein des prisons; c'est une démarche qui demande du temps, de l'énergie et qui doit être accomplie par l'établissement pénitentiaire lui-même, ce qui constitue une surcharge de travail.

La ministre a bien compris l'ensemble des enjeux, que ce soit au niveau de l'alphabétisation et de la formation, et j'ai donc bon espoir que cela aille dans ce sens.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 15.35 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.35 uur.*

Coördinatie mag dan aangewezen zijn, maar er moet vermeden worden dat de creativiteit van de mensen in het veld, die vertrouwd zijn met de lokale situatie, gefnuikt wordt.

09.03 Melchior Wathelet (cdH): Het is ook niet de bedoeling dat deze lokale creativiteit in de kiem zou worden gesmoord. Het zou jammer zijn mocht het Equal Insert-project niet op nationaal niveau worden overgenomen. Het precare statuut van de leraars zorgt bovendien voor bijkomend werk voor de stafinrichtingen.

De minister heeft de inzet goed begrepen.